



Intermec



Benutzerhandbuch

**Sabre 1552
Scanner**

Intermec Technologies Corporation
6001 36th Avenue West
P.O. Box 4280
Everett, WA 98203
USA

Kundendienst und technische Unterstützung in den USA:
1-800-755-5505

Medien-Bestellinformationen in den USA: 1-800-227-9947

Kundendienst und technische Unterstützung in Kanada:
1-800-668-7043

Medien-Bestellinformationen in Kanada: 1-800-268-6936

Außerhalb der USA und Kanada: Wenden Sie sich an Ihren örtlichen Intermec-Kundendienst.

Die in diesem Handbuch enthaltenen Informationen sind Eigentum der Firma Intermec und werden nur zur Verfügung gestellt, um Kunden das Bedienen und/oder Warten von Intermec-Geräten zu ermöglichen. Die Informationen dürfen weder veröffentlicht noch kopiert oder für einen anderen Zweck verwendet werden, ohne daß Intermec hierzu die ausdrückliche schriftliche Zustimmung erteilt hat.

Die in diesem Handbuch enthaltenen Informationen und Angaben können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

© 2002 by Intermec Technologies Corporation
Alle Rechte vorbehalten

Das Wort Intermec, das Intermec-Logo, JANUS, IRL, TRAKKER, Antares, Adara, Duratherm, EasyCoder, EZBuilder, Precision Print, PrintSet, Virtual Wedge, MicroBar, Sabre und CrossBar sind Marken der Intermec Technologies Corporation.

In diesem Handbuch werden möglicherweise Namen verwendet, die mit einer Marke versehen sind. Anstatt an jeder Stelle, an der ein mit einer Marke versehener Name verwendet wird, ein Marken-Symbol (™ oder ®) einzufügen, wird hiermit erklärt, daß die Namen nur redaktionsmäßig und zum Nutzen des Marken-Besitzers verwendet werden, ohne Beeinträchtigungsabsicht.

Inhalt

Überblick über den 1552 Laserscanner 5

Auspacken des Sabre 1552 Laserscanners 7

Die Funktionen des Scanners 8

Licht 8

Warntöne 8

Elektrische Angaben 9

***Verbinden des Sabre 1552 mit der MicroBar 9745
Basisstation 10***

Bedienen des Sabre 1552 Laserscanners 11

Konfigurieren des Markierungsstrahls 13

Problembehandlung beim Sabre 1552 Laserscanner 14

Warten des Sabre 1552 Laserscanners 18

Zubehör für den Scanner 19

Überblick über den 1552 Scanner

Der Intermec Sabre 1552 Scanner bietet schnelles, müheloses Scannen von Strichcodes. In der folgenden Tabelle werden die verschiedenen Scannerkonfigurationen aufgeführt, wobei die Konfigurationen für Optik und Radiofrequenz (RF) jeweils nach Land genannt werden.

Scanner	Konfiguration
1552C0003	Ein Scanner mit Normalbereichsoptiken und RF für Österreich, Belgien, Dänemark.
1552C0004	Ein Scanner mit Normalbereichsoptiken und RF für Argentinien, Brasilien, Kanada, Chile, USA.
1552C0007	Ein Scanner mit Normalbereichsoptiken und RF für Australien.
1552C0008	Ein Scanner mit Normalbereichsoptiken und RF für Frankreich, Mexico und Spanien.
1552C0103	Ein fortschrittlicher Weitbereichsscanner mit RF für Österreich, Belgien, Dänemark.
1552C0104	Ein fortschrittlicher Weitbereichsscanner mit RF für Argentinien, Brasilien, Kanada, Chile, USA.
1552C0107	Ein fortschrittlicher Weitbereichsscanner mit RF für Australien.
1552C0108	Ein fortschrittlicher Weitbereichsscanner mit RF für Frankreich, Mexico und Spanien.
1552C0203	Ein Scanner mit Langstreckenoptiken und RF für Österreich, Belgien, Dänemark.
1552C0204	Ein Scanner mit Langstreckenoptiken und RF für Argentinien, Brasilien, Kanada, Chile, USA.
1552C0207	Ein Scanner mit Langstreckenoptiken und RF für Australien.
1552C0208	Ein Scanner mit Langstreckenoptiken und RF für Frankreich, Mexico und Spanien.
1552C0403	Ein Scanner mit Hochsichtbarkeitsoptiken und RF für Österreich, Belgien, Dänemark.

Scannerkonfigurationen (Fortsetzung)

Scanner	Konfiguration
1552C0404	Ein Scanner mit Hochsichtbarkeitsoptiken und RF für Argentinien, Brasilien, Kanada, Chile, USA.
1552C0407	Ein Scanner mit Hochsichtbarkeitsoptiken und RF für Australien.
1552C0408	Ein Scanner mit Hochsichtbarkeitsoptiken und RF für Frankreich, Mexico und Spanien.
1552C0503	Ein Scanner mit Optiken hoher Dichte und RF für Österreich, Belgien, Dänemark.
1552C0504	Ein Scanner mit Optiken hoher Dichte und RF für Argentinien, Brasilien, Kanada, Chile, USA.
1552C0507	Ein Scanner mit Optiken hoher Dichte und RF für Australien.
1552C0508	Ein Scanner mit Optiken hoher Dichte und RF für Frankreich, Mexico und Spanien.
1552C0603	Ein linearer Bildscanner mit RF für Österreich, Belgien, Dänemark.
1552C0604	Ein linearer Bildscanner mit RF für Argentinien, Brasilien, Kanada, Chile, USA.
1552C0607	Ein linearer Bildscanner mit RF für Australien.
1552C0608	Ein linearer Bildscanner mit RF für Frankreich, Mexico und Spanien.

Es werden laufend Konfigurationen zu dieser Liste hinzugefügt, daher sind die neuesten Ergänzungen hier möglicherweise nicht aufgeführt. Setzen Sie sich mit Ihrem örtlichen Intermec-Vertreter in Verbindung, um eine aktuelle Liste zu erhalten.

Auspacken des Sabre 1552 Scanners

Ihr 1552 Scanner wurde vor dem Versand ab Werk gründlich getestet und geprüft. Der Transportcontainer enthält:

- den Sabre 1552 decodierenden Scanner
- dieses Benutzerhandbuch

Falls eines dieser Teile fehlt oder beschädigt ist, setzen Sie sich bitte mit Ihrem örtlichen Intermec-Vertreter in Verbindung. Heben Sie den Transportcontainer auf, falls Sie den Scanner transportieren müssen.

Sabre 1552 Scanner



Die Funktionen des Scanners

Machen Sie sich bitte mit den wichtigen Teilen des Scanners vertraut, bevor Sie fortfahren.

Licht

Das Licht gibt den Status des Scanners und der Batterie an.

Farbe	Beschreibung
Gelb	Das Gerät ist am Scannen.
Blinkendes Gelb	Die Ladung der Batterie ist niedrig. Entnehmen Sie die Batterie, und laden Sie sie neu auf.
Anhaltendes Grün	Der Scanner befindet sich nicht im Bereich der Basisstation. Bringen Sie den Scanner und die Basisstation in einen Umkreis von 15 m (50 ft) von einander.
Grün für 2 Sekunden	Der Strichcode wurde erfolgreich gelesen und übermittelt.
Blinkendes Grün für 2 Sekunden	Der Scanner befindet sich nicht im Bereich der MicroBar 9745 Basisstation oder ist nicht mit der Basisstation verbunden.
Grün für 5 Sekunden	Der Scanner hat einen Programmierstrichcode erfolgreich gelesen und übermittelt.
Blinkendes Grün für 5 Sekunden	Der Scanner konnte einen Programmierstrichcode nicht lesen.
Keine	Das Gerät ist nicht am Scannen.

Warntöne

Der Scanner gibt diese Warntöne ab, um entweder einen erfolgreichen Scanvorgang anzuzeigen oder den Bediener auf eine Situation hinzuweisen, die seine Aufmerksamkeit erfordert.

Warnton	Beschreibung
Kein Warnton	Kein Scanvorgang, laufender Scanvorgang oder schwache Batterie (Auslöser betätigt).
1 Warnton	Decodierung und Übertragung erfolgreich.

Warntöne (Fortsetzung)

Warnton	Beschreibung
Klicken + 1 Warnton	Neue Verbindungsaufnahme erfolgreich.
Klicken ohne Warnton	Neue Verbindungsaufnahme nicht erfolgreich.
2 Warntöne, Klicken + 1 Warnton	Verbindungsaufnahme mit Basisstation erfolgreich.
3 Warntöne (gleicher Ton)	Verbindungsaufnahme mit Basisstation nicht erfolgreich (10. Scanner), außer Bereich oder keine Netzverbindung.
3 Warntöne (2 hoch und 1 tief)	Programmiermodus aufrufen/verlassen oder Verbindungsaufnahme mit Basisstation erfolgreich.<0> {0>Successful or unsuccessful parameter change in programming mode.<}0{>Parameteränderung im Programmiermodus erfolgreich oder nicht erfolgreich.
4 Warntöne (tief, hoch, tief, hoch)	Übertragungsfehler:<0> {0>successful decode with possible unsuccessful communication to base.<}0{>Decodierung erfolgreich, Übertragung zur Basisstation möglicherweise nicht erfolgreich.<0> {0>Check host to determine if data arrived properly.”<}0{>Host prüfen, um ordnungsgemäßen Empfang der Daten zu bestätigen.

Elektrische Angaben

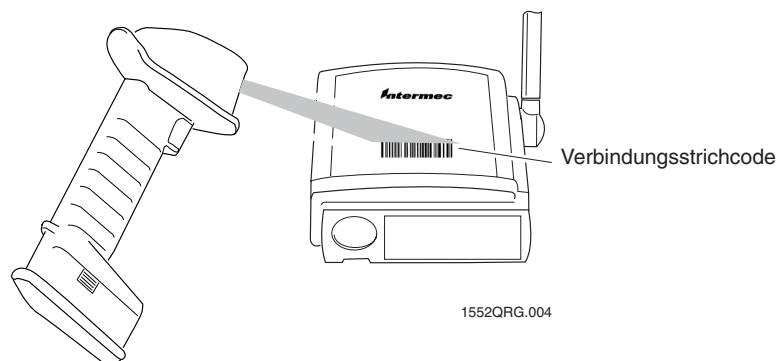
Die elektrischen Leistungen des 1552 Scanners sind \approx 4,5 bis 5,5 V; 380 mA.

Verbinden des Sabre 1552 mit der MicroBar 9745 Basisstation

Bevor Sie mit dem Scannen beginnen, müssen Sie Ihren 1552 Scanner mit der MicroBar 9745 RF Basisstation verbinden, an die der Scanner Daten senden soll. Der Scanner kann jeweils nur mit einer Basisstation kommunizieren, die Basisstation kann jedoch mit mehreren Scannern gleichzeitig kommunizieren. Alle Parameter, wie z. B. Präambel oder Postambel, die auf die Basisstation geladen sind, werden ebenfalls auf die mit ihr verbundenen Scanner geladen.

So verbinden Sie den Scanner mit der Basisstation

1. Schließen Sie die MicroBar 9745 Basisstation an Ihr Netzwerk an. Weitere Informationen finden Sie im *Sabre 1552 Scanner and MicroBar 9745 Base Station System Manual* (Artikelnr. 070086).
2. Installieren Sie die Batterie im Scanner. Der Scanner gibt einen einzelnen Warnton ab. Weitere Informationen zum Installieren der Batterie finden Sie im Anleitungsblatt, das mit Ihrer Batterie geliefert wurde.
3. Scannen Sie den Strichcode oben auf der Basisstation. Der Scanner gibt zwei Warntöne ab.



Nach einer Pause von 3 bis 4 Sekunden gibt der Scanner einen Warnton ab, und das grüne Licht der Basisstation beginnt zu blinken. Wenn der Scanner nach 3 bis 4 Sekunden dreimal einen Warnton abgibt, wurde der Scanner nicht mit der Basisstation verbunden. Überprüfen Sie, daß nicht mehr als neun Scanner mit der Basisstation verbunden sind.

Um eine Verbindung des Scanners zu ermöglichen, wenn sich die Basisstation außer Reichweite befindet, wurde Ihre Basisstation mit einer zweiten Verbindungsetikette versehen.

Befolgen Sie die nachstehenden Anforderungen, um die RF-Kommunikation zu verbessern:

- Richten Sie den Scanner beim Scannen so aus, daß er sich parallel zur Antenne der Basisstation befindet.
- Bringen Sie die Basisstation so an, daß die Signale zwischen der Basisstation und den Scannern nicht behindert werden, ganz besonders nicht durch Metallobjekte.

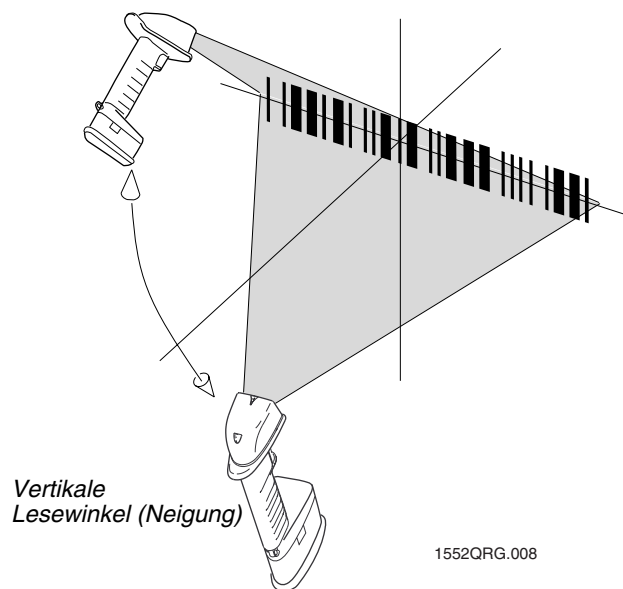
Bedienen des Sabre 1552 Scanners

Bevor Sie mit dem Scannen beginnen, überprüfen Sie, daß:

- die Stromverbindung zum Leser/Terminal hergestellt ist
- der Scanner mit der Basisstation verbunden ist
- alle Kabelverbindungen von der Basisstation fest sind

So scannen Sie Strichcodes

1. Halten Sie den Scanner in einem leichten Winkel oder in einer Neigung zum Strichcode, und drücken Sie den Auslöser. Um Ihnen das Zentrieren des Laserstrahls auf den richtigen Strichcode zu erleichtern, haben die Scanner mit Langstrecken- oder Hochsichtbarkeitsoptiken einen Markierungsstrahl, der vor dem Scannen erscheint, wenn Sie den Auslöser betätigen.



2. Wenn das Lesen nicht erfolgreich war, regulieren Sie den Abstand des Scanners zum Strichcode und die Position des Laserstrahls, um sicherzugehen, daß alle Striche und Leerräume gelesen werden.



155XQRG.006

3. Wenn das Lesen erfolgreich ist, wird der Laserstrahl ausgeschaltet, der Scanner gibt zwei Warntöne ab (ein Warnton für das Decodieren des Strichcodes und einen weiteren für die erfolgreiche Übertragung zur Basisstation), und das Licht wird grün.

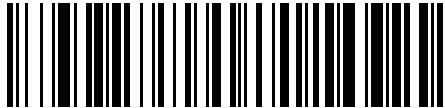
Konfigurieren des Markierungsstrahls

In diesem Abschnitt wird erklärt, wie der Markierungsstrahl bei Scannern mit Langstrecken- und Hochsichtbarkeitsoptiken konfiguriert wird. Scannen Sie einen der folgenden Strichcodes, um den Markierungsstrahl ein- oder auszuschalten.:

MARKIERUNGSSTRAHL AUSGESCHALTET



MARKIERUNGSSTRAHL EINGESCHALTET



Problembehandlung beim Sabre 1552 Scanner

Die folgende Tabelle listet häufige Scannerprobleme und deren Lösungen auf.

Problem	Lösung
System ist "blockiert" und Scanner funktioniert nicht.	Die MicroBar 9745 Basisstation konnte die Informationen nicht verarbeiten. Schalten Sie den Strom zum Terminal ab, schalten Sie ihn wieder an, und scannen Sie den Verbindungsstrichcode auf der Basisstation. Die Basisstation behält ihre Konfiguration bei.
Scanner kann bestimmte Strichcodes nicht lesen.	<p>Der Scanner wurde nicht zum Lesen dieses Strichcodesymboltyps eingerichtet, oder der Strichcode ist beschädigt, verdeckt oder von schlechter Qualität.</p> <p>Scannen Sie einen anderen Strichcode auf einem ähnlichen Artikel. Wenn dieser gelesen wird, säubern Sie den problematischen Strichcode.</p> <p>Wenn Sie den Strichcode immer noch nicht scannen können, vergewissern Sie sich, daß der zu scannende Strichcode aktiviert ist (siehe das <i>Sabre 1552 Scanner and MicroBar 9745 Base Station System Manual</i>, Artikelnr. 070086, um Strichcodesymbologien zu aktivieren).</p>

Problembehandlung (Fortsetzung)

Problem

Scanner liest Strichcodes nicht schnell genug und erfordert manchmal mehrfaches Scannen.

Lösung

Säubern Sie das Fenster mit einem in einer Ammoniak- oder Wasserlösung getränkten Baumwolltuch. Trocknen Sie es mit einem weichen Baumwolltuch, oder lassen Sie es an der Luft trocknen.

Vergewissern Sie sich, daß der Strichcode schmutz- und rußfrei ist. Scannen Sie dann in einem leichten Winkel oder in einer Neigung zum Strichcode (siehe "Bedienen des Sabre 1552 Scanners" weiter oben in dieser Anleitung).

Versuchen Sie, den Scannabstand zu regulieren.

Deaktivieren Sie alle Strichcodesymbologien außer der Strichcodesymbologie, die Sie scannen wollen.

Der Scanner befindet sich möglicherweise nicht im Bereich der Basisstation. Bringen Sie den Scanner und die Basisstation in einen Umkreis von 15 m (50 ft) von einander.

Problembehandlung (Fortsetzung)

Problem

Scanner liest nicht den richtigen Groß- oder Kleinbuchstaben, die richtige Zahl oder das Symbol.

Scanner liest "glänzende" Strichcodes nicht.

Das grüne Licht blinkt, und der Scanner gibt drei Warntöne ab.

Lösung

Wenn Sie die FESTSTELLTASTE an Ihrem Terminal verwenden, müssen Sie den Befehl **Feststellen** deaktivieren, damit der Scanner Strichcodeetiketten mit Großbuchstaben lesen und richtig decodieren kann.

Wenn Sie die UMSCHALTTASTE an Ihrem Terminal verwenden, müssen Sie den Befehl **Feststellen** für die UMSCHALTTASTE deaktivieren, damit der Scanner Strichcodeetiketten mit Symbolen (z. B. !#\$%) richtig lesen und decodieren kann.

Scannen Sie in einem leichten Winkel oder in einer Neigung zum Strichcode (siehe "Bedienen des Sabre 1552 Laserscanners" weiter oben in dieser Anleitung).

Der Scanner kommuniziert nicht mit der MicroBar 9745 Basisstation. Versuchen Sie die folgenden Schritte, um eine Kommunikation herzustellen:

- Scannen Sie die Verbindungsetikette auf der Basisstation.
- Vergewissern Sie sich, daß das Signal nicht blockiert wird, besonders nicht durch Metall.
- Stellen Sie sicher, daß Sie das Signal nicht behindern.
- Bringen Sie den Scanner und die Basisstation in einen Umkreis von 15 m (50 ft) von einander.
- Richten Sie den Scanner so aus, daß er sich parallel zur Antenne der Basisstation befindet.

Problembehandlung (Fortsetzung)

Problem	Lösung
Scanner gibt drei Warntöne ab.	Ein Fehler ist aufgetreten. Der Scanner kommuniziert nicht mit der Basisstation. Überprüfen Sie, daß sich der Scanner in Reichweite befindet und daß der Scanner mit der Basisstation verbunden ist. Der Scanner erkennt den gescannten Programmierstrichcode nicht. Überprüfen Sie, daß Sie den richtigen Programmierstrichcode scannen, und versuchen Sie es noch einmal.
Die gelbe LED-Anzeige blinkt, wenn Sie den Auslöser betätigen.	Die Energie der Batterie ist niedrig. Entnehmen Sie die Batterie, und laden Sie sie auf. Weitere Informationen finden Sie im <i>Sabre Battery Pack Instruction Sheet</i> (Artikelnr. 067673).
Scanner gibt einen anhaltenden Warnton ab.	Der Scanner befindet sich nicht im Bereich der Basisstation. Bringen Sie den Scanner und die Basisstation in einen Umkreis von 15 m (50 ft) von einander.
Scanner gibt keinen Strahl ab und funktioniert nicht.	Der Scanner erhält keinen Strom. Überprüfen Sie, daß die Batterie vollständig geladen ist. Ersetzen Sie die Batterie, falls sie beschädigt ist.

Falls Sie weiterhin Probleme mit Ihrem Scanner haben, setzen Sie sich mit Ihrem örtlichen Intermec-Vertreter in Verbindung.

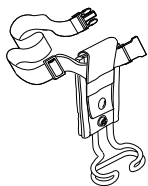
Warten des Sabre 1552 Scanners

Wasser oder Schmutz auf dem Fenster des Scanners verzerren den Laserstrahl und könnten die Leistungsfähigkeit beeinflussen. Das Bewegen von einem Temperaturextrem zu einem anderen verursacht das Bilden von Kondenswasser auf den optischen Oberflächen und beeinflusst außerdem die Leistungsfähigkeit des Scanners.

- Säubern Sie das Fenster mit einem in Ammoniak- oder Wasserlösung getränkten Baumwolltuch. Trocknen Sie es mit einem weichen Baumwolltuch, oder lassen Sie es an der Luft trocknen.
- Verwenden Sie **kein** trockenes Taschentuch, um das Fenster zu säubern. Dies verursacht kleine Kratzer auf dem Fenster, wodurch die Leistungsfähigkeit allmählich beeinflusst wird.
- Tauchen Sie das Gerät **nicht** ins Wasser.
- Bedienen und lagern Sie den Scanner in einer Umgebung mit 5% bis 95% relativer Luftfeuchtigkeit.
- Bedienen Sie den Scanner in einem Temperaturbereich von -20°C bis 50°C (-4°F bis 122°F), und lagern Sie ihn in einem Temperaturbereich von -30°C bis 60°C (-22°F bis 140°F).
- Bedienen Sie die Batterie in einem Temperaturbereich von -20°C bis 50°C (-4°F bis 122°F), und lagern Sie sie in einem Temperaturbereich von -30°C bis 60°C (-22°F bis 140°F).

Zubehör für den Scanner

Das folgende Zubehör ist für den 1552 Scanner erhältlich. Rufen Sie Ihren örtlichen Intermec-Vertreter an, um ein Zubehör oder das *Sabre 1552 Laser Scanner and MicroBar 9745 Base Station System Manual* (Artikelnr. 070086) zu bestellen.



Halter und Gürtel

Artikelnr. 068174

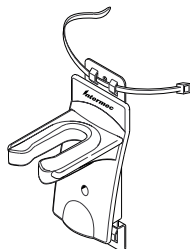
Sie können den Scanner bei sich tragen, wenn er nicht benutzt wird. Der Halter kann mit dem bereitgestellten oder mit einem beliebigen Gürtel verwendet werden.



Scanner-Wandhalterung

Artikelnr. 068176

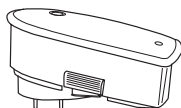
Die Wandhalterung ist eine bequeme Ablage, wenn der Scanner nicht verwendet wird.



Scanner-Fahrzeughalterung

Artikelnr. 068175

Sie können die Fahrzeughalterung mit Schnüren oder einem doppelseitigem Klebeband an einer Stange oder auf der Oberfläche eines Fahrzeugs anbringen.



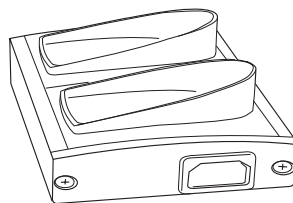
1552QRG.007

Nickel-Metall-Hybrid (NiMH)-Batterie

Artikelnr. 070066

Die NiMH-Batterie ist eine Batterie mit 1200 mAh, 4,8 V und einem integrierten Ladegerät für Ihren Scanner.

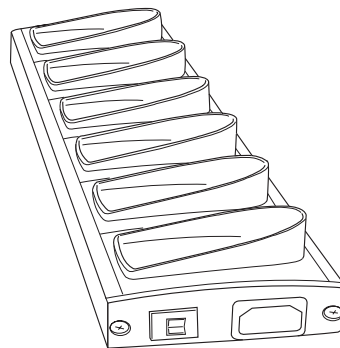
Zubehör (Fortsetzung)



Ladeleiste mit 2 Fächern

Artikelnr. 067255

Sie können die Ladeleiste verwenden, um zwei NiCd- und NiMH-Batterien aufzuladen.



Ladeleiste mit 6 Fächern

Artikelnr. 067254

Sie können die Ladeleiste verwenden, um sechs NiCd- und NiMH-Batterien aufzuladen. Die Ladeleiste mit 6 Fächern ist außerdem mit einem Trennschalter versehen.

1552QRG.010

WS-Stromkabel für die Ladeleisten

Land oder Region	Artikelnr.
Chile und Italien	586282
China und Südsee	586281
Dänemark und Grönland	586283
Europa	586267
Liechtenstein und Schweiz	586276
Nord- und Mittelamerika	586105
Großbritannien und Nordirland	586266



Corporate Headquarters
6001 36th Avenue West
Everett, Washington 98203
tel 425.348.2600
fax 425.355.9551
www.intermec.com

Sabre 1552 Laserscanner Benutzerhandbuch



068541-002